



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2020 m. vasario 18 d.  
(OR. fr)

5588/20

---

Tarpinstitucinė byla:  
2019/0204 (NLE)

---

MAMA 8  
MED 1  
CFSP/PESC 57  
RELEX 60  
UD 16  
WTO 5  
MA 1

#### **TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI**

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos komitete, įsteigtame Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, steigiančiu Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociaciją, dėl keitimosi informacija norint įvertinti susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriuo iš dalies keičiamas Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas, poveikį

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/...**

**... m. ... d.**

**kuriuo nustatoma pozicija,  
kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos komitete,  
įsteigtame Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu,  
steigiančiu Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir  
Maroko Karalystės asociaciją, dėl keitimosi informacija  
norint įvertinti susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriuo iš dalies keičiamas  
Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas, poveikį**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą ir 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas, steigiantis Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociaciją<sup>1</sup> (toliau – Asociacijos susitarimas) Sąjungos vardu buvo sudarytas Tarybos ir Komisijos sprendimu 2000/204/EB, EAPB<sup>2</sup> ir įsigaliojo 2000 m. kovo 1 d.;
- (2) Sprendimu (ES) 2019/217<sup>3</sup> Taryba patvirtino Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės susitarimo pasikeičiant laiškais dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo 1 ir 4 protokolų pakeitimo<sup>4</sup> (toliau – iš dalies keičiantis Susitarimas) sudarymą, siekiant Asociacijos susitarimu numatytas muitų tarifų lengvatas taikyti Vakarų Sacharos kilmės produktams;
- (3) pagal Asociacijos susitarimo 81 straipsnį įsteigiamas Asociacijos komitetas, kuris yra atsakingas už Asociacijos susitarimo valdymą. Pagal Asociacijos susitarimo 83 straipsnį Asociacijos komitetas turi galią priimti sprendimus, susijusius su Asociacijos susitarimo valdymu, taip pat tose srityse, kuriose Taryba jam perdavė savo įgaliojimus;

---

<sup>1</sup> OL L 70, 2000 3 18, p. 2.

<sup>2</sup> 2000 m. sausio 26 d. Tarybos ir komisijos sprendimas 2000/204/EB, EAPB dėl Europos ir Viduržemio jūros šalių susitarimo, įkuriančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko karalystės asociaciją, patvirtinimo (OL L 70, 2000 3 18, p. 1).

<sup>3</sup> 2019 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/217 dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės susitarimo pasikeičiant laiškais dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociaciją, 1 ir 4 protokolų pakeitimo sudarymo (OL L 34, 2019 2 6, p. 1).

<sup>4</sup> OL L 34, 2019 2 6, p. 4.

- (4) Asociacijos komitetas ne vėliau kaip per du mėnesius po iš dalies keičiančio Susitarimo įsigaliojimo turi priimti sprendimą dėl iš dalies keičiančio Susitarimo poveikio, visų pirma darniam vystymuisi, ypač kiek tai susiję su nauda atitinkamiems gyventojams ir su Vakarų Sacharos gamtinių išteklių naudojimu, vertinimo tvarkos;
- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos komitete, kadangi pasiūlytas sprendimas Sąjungai bus privalomas;
- (6) kad būtų galima stebėti iš dalies keičiančio Susitarimo poveikį atitinkamiems gyventojams ir atitinkamų teritorijų gamtos išteklių naudojimui, iš dalies keičiančiame Susitarime aiškiai numatyta tinkama sistema ir procedūra, kad Šalys reguliariai apsikeistos informacijos pagrindu galėtų įvertinti Susitarimo poveikį jo įgyvendinimo laikotarpiu. Sąjunga ir Maroko Karalystė susitarė ne rečiau kaip kartą per metus keistis informacija Asociacijos komitete. Todėl reikėtų nustatyti konkrečią vertinimo tvarką, siekiant ją priimti Asociacijos komitete;
- (7) keitimosi informacija tikslas atitinka 2018 m. birželio 11 d. Komisijos kartu su Europos išorės veikslių tarnyba parengtos naudos Vakarų Sacharos gyventojams ir viešųjų konsultacijų dėl muitų tarifų lengvatų išplėtimo ir taikymo produktams, kurių kilmės šalis yra Vakarų Sachara, ataskaitos tikslą;

- (8) kiek tai susiję su poveikiu teritorijos ekonomikai, šiuo metu turima informacija daugiausia susijusi su žemės ūkiu ir žuvininkyste, tačiau lengvatos taikomos visiems produktams; todėl duomenys, kuriais gali būti keičiamasi, gali keistis atsižvelgiant į pokyčius Vakarų Sacharoje. Be to, keitimasis informacija nėra susijęs vien su ekonominiais aspektais (nauda siaurąja prasme) – jis turi leisti vertinti plačiau, apimant tokius aspektus kaip darnus vystymasis ir poveikis gamtos išteklių naudojimui;
- (9) Maroko Karalystė taip pat sutiko atskirai sukurti mechanizmą, skirtą Vakarų Sacharos kilmės produktų eksporto į Sąjungą statistiniams duomenims rinkti; tokie duomenys bus kas mėnesį teikiami Komisijai ir valstybių narių muitinėms;
- (10) Maroko Karalystė per esamas informacines sistemas galės prašyti Sąjungos pateikti informacijos apie tam tikrų kategorijų produktų, kurie Maroko Karalystei yra svarbūs, gamybą ir prekybą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociaciją, 81 straipsnį įsteigto ES ir Maroko Karalystės Asociacijos komiteto posėdyje, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Asociacijos komiteto sprendimo projektu.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

---

PROJEKTAS

**ES IR MAROKO KARALYSTĖS ASOCIACIJOS KOMITETO  
SPRENDIMAS Nr. .../...**

**... m. ... d.**

**dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės keitimosi informacija  
norint įvertinti susitarimo pasikeičiant laiškais  
dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo,  
steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir  
Maroko Karalystės asociaciją,  
1 ir 4 protokolų pakeitimo poveikį**

ES IR MAROKO KARALYSTĖS ASOCIACIJOS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 1996 m. vasario 26 d. Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimą, steigiantį Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociaciją, ypač į jo 83 straipsnį,

atsižvelgdamas į 2018 m. spalio 25 d. Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės susitarimą pasikeičiant laiškais dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociaciją, 1 ir 4 protokolų pakeitimo,

kadangi:

- (1) 2019 m. liepos 19 d. įsigaliojo Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės susitarimas pasikeičiant laiškais dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociaciją, 1 ir 4 protokolų pakeitimo (toliau – Susitarimas pasikeičiant laiškais);
- (2) Susitarimas pasikeičiant laiškais sudarytas nedarant poveikio atitinkamoms Europos Sąjungos pozicijoms dėl Vakarų Sacharos statuso ir Maroko Karalystės statuso to regiono atžvilgiu;
- (3) pagal Susitarimą pasikeičiant laiškais Vakarų Sacharos kilmės produktams, kurių kontrolę vykdo Maroko Karalystės muitinės, taikomos tokios pačios prekybos lengvatos, kokias Europos Sąjunga taiko produktams, kuriems taikomas Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas, steigiantis Europos Bendrijos bei jų valstybių narių ir Maroko Karalystės asociaciją (toliau – Asociacijos susitarimas);
- (4) įgyvendindamos šią partnerystę ir sudarydamos viena kitai sąlygas įvertinti Susitarimo pasikeičiant laiškais poveikį, visų pirma darniam vystymuisi, ypač kiek tai susiję su nauda atitinkamiems gyventojams ir su atitinkamų teritorijų gamtos išteklių naudojimu, Europos Sąjunga ir Maroko Karalystė susitarė ne rečiau kaip kartą per metus keistis informacija Asociacijos komitete;



(5) konkrečią vertinimo tvarką turi priimti Asociacijos komitetas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### *1 straipsnis*

1. Įgyvendindamos šią partnerystę ir siekdamas sudaryti viena kitai sąlygas įvertinti Susitarimo pasikeičiant laiškais poveikį darnaus vystymosi aspektu jo įgyvendinimo laikotarpiu, Europos Sąjunga ir Maroko Karalystė susitarė kasmet keistis informacija Asociacijos komitete.

2. Europos Sąjunga ir Maroko Karalystė keičiasi duomenimis, kurie laikomi svarbiais atitinkamuose pagrindiniuose veiklos sektoriuose, taip pat statistine, ekonomine, socialine ir su aplinka susijusia informacija, visų pirma apie Susitarimo pasikeičiant laiškais naudą atitinkamiems gyventojams ir atitinkamų teritorijų gamtos išteklių naudojimą. Svarbios informacijos sąrašas pateikiamas šio sprendimo priede.

Keitimasis vyksta remiantis iš anksto raštu pateiktu pranešimu, kuris bus išsiųstas ne vėliau kaip kiekvienų metų kovo pabaigoje; po pranešimo gali būti siunčiami patikslinimų prašymai ir papildomi klausimai, susiję su šiame sprendime nustatytomis temomis. Atsakymai pateikiami ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio pabaigoje.

3. Įgyvendindamos partnerystę ir sudarydamos viena kitai sąlygas įvertinti Susitarimo pasikeičiant laiškais poveikį, Šalys taip pat susitarė, kad Maroko Karalystė per esamas informacines sistemas gali prašyti Europos Sąjungos pateikti informacijos apie tam tikrų kategorijų produktų, kurie Maroko Karalystei yra svarbūs, gamybą ir prekybą.

Šiuo tikslu Maroko Karalystė ne vėliau kaip kiekvienų metų kovo pabaigoje Europos Sąjungai perduoda prašymą raštu; po prašymo pateikimo gali būti siunčiami patikslinimų prašymai ir papildomi klausimai. Atsakymai perduodami ne vėliau kaip kiekvienų metų birželio pabaigoje.

4. Šalys kasmet Asociacijos komitete pasikeičia atitinkamomis išvadomis.
5. Protokolą, kuriame pateikiamos Asociacijos komiteto išvados, Šalys patvirtina iki mėnesio, einančio po mėnesio, kurį vyksta posėdis, pabaigos.

### *2 straipsnis*

Priedas yra neatskiriama šio sprendimo dalis.

### *3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ... 2020 m. ...

*ES ir Maroko Karalystės  
asociacijos komiteto vardu*

## PRIEDAS

### SVARBI INFORMACIJA, KURIA KEIČIAMASI PAGAL SUSITARIME PASIKEIČIANT LAIŠKAIS NUMATYTĄ KEITIMĄSI INFORMACIJA

Informacija, kuria keičiamasi, turi būti sudaromos sąlygos atnaujinti 2018 m. birželio 11 d. Komisijos kartu su Europos išorės veikslių tarnyba (EIVT) parengtą bendrą ataskaitą<sup>1</sup>. Todėl į keitimąsi informacija taip pat turi būti įtraukta išsami informacija, kuri sudaro sąlygas įvertinti Susitarimo pasikeičiant laiškais poveikį jo įgyvendinimo metu, įskaitant bendrą informaciją apie atitinkamas teritorijas ir gyventojus. Ši informacija skirta tik Komisijos ir EIVT ataskaitos įvertinimui ir atnaujinimams parengti. Svarbi informacija gali būti tokia:

1. Maroko Karalystės teikiama informacija:
  - a) bendroji informacija:
    - \* socialinė ir ekonominė statistika bei su aplinka susijusi statistika.
  - b) informacija apie pagrindinius eksporto ekonomikos sektorius:
    - \* produkcija pagal produktų rūšis;
    - \* dirbama vietovė ir nuimto derliaus kiekis;
    - \* eksportas į Europos Sąjungą pagal apimtį ir vertę;
    - \* vietos ekonominės veiklos vykdytojai, kuriems taikomas Susitarimas pasikeičiant laiškais ir sukurtos darbo vietos;

---

<sup>1</sup> 2018 m. birželio 11 d. ataskaita dėl naudos Vakarų Sacharos gyventojams ir konsultacijų su jais dėl muitų tarifų lengvatų taikymo Vakarų Sacharos kilmės produktams (SWD (2018) 346 final).

- \* darnus išteklių valdymas;
- \* gamybos įmonės.

2 Europos Sąjungos teikiama informacija:

informacija apie prekybą konkrečiais produktais, eksportuojamais į Maroko Karalystę, pagal muitinės kodą ir pagal kiekį ir vertę, taip pat, jeigu tokių duomenų yra, informacija apie konkrečių produktų gamybą.

3. Kita svarbi informacija:

kaip numatyta 2018 m. gruodžio 6 d. Europos Komisijos ir Maroko Karalystės misijos Europos Sąjungoje korespondencijoje, Maroko Karalystė kuria informacijos apie eksportą, kuriam taikomas Asociacijos susitarimas su pakeitimais, padarytais pasikeitimu laiškais, rinkimo mechanizmą, pagal kurį sistemingai ir reguliariai kiekvieną mėnesį bus teikiami tikslūs duomenys, kurie turėtų leisti Europos Sąjungai gauti skaidrią ir patikimą informaciją apie šio eksporto į Sąjungą kilmę pagal regioną<sup>1</sup>. Europos Komisija turės tiesioginę prieigą prie tokių duomenų ir dalinsis jais su Europos Sąjungos valstybių narių muitinėmis.

Maroko Karalystė savo ruožtu turės gauti skaidrią ir patikimą statistinę informaciją apie eksportą iš Europos Sąjungos į Maroko Karalystę.

---

<sup>1</sup> NB: šis mechanizmas veikia nuo 2019 m. spalio 1 d.